

Akkoord
inzake samenwerking
op het gebied van
cultuur, taal, onderwijs en wetenschappen
tussen
de Vlaamse regering
en
de regering van de Franse Republiek

G

AKKOORD
INZAKE SAMENWERKING
OP HET GEBIED VAN
CULTUUR, TAAL, ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN
TUSSEN
DE VLAAMSE REGERING
EN
DE REGERING VAN DE FRANSE REPUBLIEK

DE VLAAMSE REGERING

en

DE REGERING VAN DE FRANSE REPUBLIEK,

hierna “de partijen” te noemen,

- Gelet op de intensiteit en de wederkerigheid van de intellectuele, de culturele en de wetenschappelijke banden tussen de Vlaamse Gemeenschap en Frankrijk;
- Gelet op het culturele akkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Franse Republiek dat getekend werd op 15 januari 1970;
- Gelet op de institutionele hervormingen die sedertdien in België werden ingevoerd;
- In hun verlangen de kermis te bevorderen van elkaars werkelijkheid en van elkaars kenmerken op historisch, geografisch, sociaal, cultureel en taalkundig vlak;
- Met het oog op de versterking van hun samenwerking op cultureel, onderwijskundig en wetenschappelijk gebied en met het oog op de inschrijving ervan in een internationaal, met name Europees kader;

Ervan overtuigd dat deze vernieuwde samenwerking zal bijdragen tot meer wederzijds begrip en vriendschap,

zijn het volgende overeengekomen:

ARTIKEL 1:

De partijen werken samen op de volgende domeinen:

de cultuur, de pers, de audiovisuele media en de nieuwe informatietechnologieën;
het onderwijs, de jeugd en de sport, de universitaire vorming
en het wetenschappelijk en technologisch onderzoek;
het onderwijs van de taal van de partner;
de beroepsopleiding.

ARTIKEL 2:.

Op het gebied van de cultuur, de pers, de audiovisuele media en de nieuwe informatietechnologieën kunnen de partijen, na overleg, besluiten tot gemeenschappelijke acties. Deze acties kunnen ook plaatsvinden in andere landen. Het gaat in het bijzonder over acties met betrekking tot:

- boeken, literatuur, openbaar bibliotheekwerk;
 - podiumkunsten;
 - beeldende kunst, architectuur, vormgeving en musea;
- culturele centra;
- pers, media en film.

De partijen moedigen de gemeenschappelijke productie aan binnen deze domeinen, rekening houdend met hun culturele eigenheden.

ARTIKEL 3:

Met betrekking tot het onderwijs, de jeugd en de sport, de universitaire opleiding en het wetenschappelijk en technologisch onderzoek kunnen de partijen, na beraadslaging, besluiten tot gemeenschappelijke acties met als doel:

- uitwisseling van leerlingen en studenten, alsook toenadering en uitwisseling tussen jeugdverenigingen en sportieve verenigingen te bevorderen;
 - samenwerking te bevorderen op het vlak van de permanente vorming voor volwassenen;
 - samen te werken op het gebied van onderwijsprogramma's en met betrekking tot de toegangsvoorwaarden voor studies;
- samenwerking te bevorderen tussen instellingen voor hoger onderwijs;
- de gezamenlijke onderzoeksprojecten van hun wetenschappelijke en universitaire instellingen te steunen, in het bijzonder de projecten die in aanmerking komen voor multilaterale financiering.

ARTIKEL 4:

De partijen moedigen wederzijds de ontwikkeling aan van het onderwijs van de taal van de akkoordsluitende partijen, met name door de organisatie van stages en door opleiding voor opleiders.

ARTIKEL 5:

De partijen moedigen de grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale collectiviteiten aan, in de domeinen waarop het huidige akkoord betrekking heeft.

ARTIKEL 6:

Om de uitvoering en de evaluatie van dit akkoord te verzekeren, stellen de partijen een Gemengde Commissie in, die op regelmatige basis, afwisselend op het initiatief van een van beide partijen, bijeenkomt.

ARTIKEL 7:

De ministers, bevoegd voor het Buitenlands Beleid van elke partij en de ministers die bevoegd zijn voor de domeinen die in artikel 1 genoemd zijn, ontmoeten elkaar, indien nodig, om de lopende samenwerking te evalueren, om de grote oriëntatielijnen te bepalen en om zich te beraden over gemeenschappelijke standpunten.

ARTIKEL 8:

De samenwerkingsacties, bedoeld in de voorgaande artikelen, worden uitgevoerd binnen de perken van de budgettaire voorzieningen van elk van beide partijen.

ARTIKEL 9:

Wat de betrekkingen tussen de partijen binnen de beleidsdomeinen, opgesomd in artikel 1, betreft, vervangt het huidige Akkoord de desbetreffende bepalingen in het bovenvermelde akkoord van 15 januari 1970.

ARTIKEL- 10:

Het **huidige** akkoord wordt gesloten voor een periode van vijf jaar. De partijen in kwestie melden elkaar de voltrekking van hun respectieve vereiste grondwettelijke procedures voor de inwerkingtreding van het huidige akkoord, namelijk de eerste dag van de tweede maand die volgt op de ontvangst van de tweede notificatie. Het akkoord kan met onderling akkoord van beide partijen worden gewijzigd. Het wordt automatisch met drie jaar verlengd en kan op elk ogenblik door een van de partijen schriftelijk via diplomatieke weg worden opgezegd, mits er een opzegtermijn is van zes maanden. Deze opzegging brengt de rechten en de verplichtingen van de partijen met betrekking tot reeds gestarte projecten in het kader van het huidige akkoord niet in het gedrang, tenzij de partijen er anders over beslissen.


Ter bevestiging hiervan hebben de daartoe gemachtigde vertegenwoordigers van de partijen, dit akkoord ondertekend en voorzien van hun zegel.

Opgesteld te Brussel, op 28 september 2000

in twee originele exemplaren, één in het Nederlands en één in het Frans, beide rechtsgeldige teksten,

Voor de Vlaamse regering

Voor de regering van de Franse Republiek



Patrick DEWAELE,
Minister-president
van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Financiën,
Begroting, Buitenlands Beleid en
Europese Aangelegenheden.



Pierre MOSCOVICI,
Gedelegeerd Minister
bevoegd voor Europese Zaken.